

Grazie per aver scelto un prodotto Scudotex!  
Thank you for choosing a Scudotex product!



CINTURA REGOLABILE  
**Scudotex**  
POSTOPERATIVE BELT

**TRASPIRANTE  
MILLERIGHE**

MÉRÉT: **3** 24 CMES SZABÁLYOZHATÓ  
UNIVERZÁLIS ÖV/  
HASKÓTÓ/ **124** KOD.  
KERÜLET A DERÉKNÁL: 87 - 108 CM

ÖSSZETÉTEL: POLIAMID 56% -  
PAMUT 16% - GUMI 10% - POLIESZTER 9%  
Sugárzó hőmérséklet tartandó!  
Gyártja: LUROPAS Srl, Olaszország  
Forgalmazza: PROMOBIL Zrt.  
Magyarország  
1108 Budapesti Keresztúri út 4/a



8 032615 212297 L1372

**TRASPIRANTE MILLERIGHE**  
POSTOPERATIVE AND POST PARTUM ADJUSTABLE BELT

**Scudotex**

Cintura elastica Scudotex poliestensibile in igienico cotone elasticizzato con apertura regolabile a strappo. Assicura una perfetta vestibilità e aderenza unitamente a un'equilibrata azione sostenitiva dorsolombare e un'efficace azione contenitiva della regione addominale. Per queste caratteristiche le cinture elastiche regolabili Scudotex sono raccomandate quali ausili post parto e nel decorso post operatorio, se ne consiglia l'uso su indicazione medica. Se indossate a diretto contatto della pelle, in caso di ferite o arrossamenti, proteggere la parte interessata con un indumento intimo, cerotto o garza sterile.

Scudotex elastic belt, in hygienic elastic cotton, with adjustable opening. It assures a perfect fit, a balanced back supporting action and an efficient abdominal compression. For these characteristics Scudotex adjustable belts are recommended as post partum and post surgical aids. To be worn according to surgeon's advice. In case of injury or redness, if the belt is worn in direct contact with the skin, protect the area with an undergarment, patch or sterile gauze.

Faja elástica Scudotex en tejido transpirable elástico mil rayas, con amplia apertura regulable y panel abdominal. Fácil de usar, asegura una perfecta adhesión, junto a una equilibrada acción de contención dorsolumbar y de la región abdominal. Para estas características las fajas elásticas regulables Scudotex son recomendadas como auxilio post partum y post quirúrgico se recomienda el uso bajo supervisión médica. Cuando se usa en contacto directo con la piel, en el caso de lesión o enrojecimiento, proteger el área con una prenda interior, parche o una gasa estéril.

Elastische Bauchbinde Scudotex aus hygienischer, elastischer Baumwolle mit Klettverschluss regulierbar. Perfekter Sitz, eine ausgeglichene rückenstützende Wirkung und eine wirksame Kompression im Bauchbereich. Empfohlen nach Entbindungen und nach Operationen. Der Gebrauch sollte gemäß ärztlicher Anweisung erfolgen. Falls direkt auf der Haut getragen, eventuelle Verletzungen, Rötungen, etc. durch sterile Gaze, Pflaster oder Unterwäsche schützen.

Ceinture élastique Scudotex, en tissu hygiénique, avec une large ouverture abdominale réglable. Elle s'adapte parfaitement au corps, assure une action de soutien dorsolombaire équilibrée et une action compressive de la région abdominale. Pour ces caractéristiques les ceintures élastiques réglables Scudotex sont recommandées comme aides postpartum et postopératoire; utiliser sur avis médical. Si les ceintures sont portées en direct contact avec la peau, en cas de blessure ou de rougeur, protéger la zone avec un sous-vêtement, patch ou gaze stérile.

Pas elastyczny pas Scudotex z higienicznej i elastycznej bawełny, z regulowanym na rzep zapięciem. Zapewnia doskonałe dopasowanie i przyczepność wraz ze zrównoważonym działaniem wspierającym odcinek lędźwiowy kręgosłupa i skutecznie podtrzymuje odcinek brzuszny. Te cechy charakterystyczne powodują, że może być używany w okresie poporodowym i pooperacyjnym; zalecamy stosowanie się do wskazań lekarza. Jeśli jest noszony bezpośrednio na skórę, to w przypadku zaczerwienienia czy odarcia, należy zabezpieczyć skórę gazą sterylną lub plasterem.

Scudotex elastikus pamut deréköv, állítható nyitórészel. Kialakításának köszönhetően tökéletesen illeszkedik a test körvonalához. Kiválóan alkalmas műtét vagy szülés utáni viselésre. Az orvos utasításainak megfelelően használni. Sérülés vagy bőrpír esetén, ha a medenceöv közvetlenül érintkezik a bőrrel, védje ezen területeket fehérnemővel sebtappasszal vagy steril gézzel.

Scudotex elastne vöö on valmistatud hügieenilisest elastsest puuvillast kangast, reguleeritava takjakkinnisega. Istub hästi, toetab tasakaalustatult selga ja tõhusalt vaagna-alakõhu piirkonda. Kantakse sünnitusjärgselt ja peale kirurgilisi operatsioone. Vööd kantakse arsti soovitusel. Nahaärrituse või punetuse tekkimisel kantakse vööd aluspesu peal või kaetakse probleemne koht plaastri või steriilsed sidemega.

Corsetul elastic Scudotex este conceput din bumbac igienic cu deschidere ajustabilă. Se potrivește perfect corpului asigurând astfel un suport echilibrat zonei lombare și o compresie abdominală eficientă. Datorită acestor proprietăți corsetele pot fi folosite postoperator sau postnatal. Produsul se utilizează la recomandarea medicului. În cazul în care porți corsetul direct pe piele și apar iritații sau înroșire, protejați zona cu o îmbrăcăminte subțire, un plasture sau un pansament steril.

Faixa elástica Scudotex poliestensível em algodão sanitário, elastizada com abertura regulável. Assegura um ajuste perfeito e equilibrada ação de apoio dorso lombar e uma eficaz ação de contenção da zona abdominal. Devido a estas características a faixa elástica regulável Scudotex é indicada no pós-parto e pós-operatório. Usar conforme indicação médica. Em caso de ferimento ou pele lesionada proteja a zona com vestuário, penso ou ligadura esterilizada.

Scudotex elastični pojas je izrađen od higijenskog elastičnog pamuka, s podešivim otvaranjem. Omogućuje dobro prijanjanje uz tijelo, uravnoteženu potporu slabinske kralježnice i učinkovitu kompresiju trbuha. Zbog navedenih karakteristika Scudotex pojas se preporučuje za pomoć pri oporavku nakon poroda i operacija; upotrijebiti u skladu s medicinskom indicacijom. U slučaju ozljede ili crvenila, osjetljivo područje zaštitite donjim rubljem, zavojem ili sterilnom gazom i tek tad postavite pojas.

Эластичный пояс «Scudotex» из гигиеничного хлопка с эластичными вставками и регулируемой полочкой, которая гарантирует легкое надевание, плотное прилегание, осуществляет поддержку и фиксирует спину в физиологической позе. Благодаря данным характеристикам, может использоваться как послеоперационный бандаж, а также после родов. Рекомендуется использовать по назначению врача. Если надевается прямо на тело, и имеются ранки или покраснения, защитить данную часть пластырем, повязкой или бинтом. Уход: ручная стирка при температуре 30°C, не гладить, сушить вдали от источника тепла.

Ελαστική ζώνη Scudotex, από υγιεινό, ανθεκτικό, αεριζόμενο υλικό, με ρυθμιζόμενο κλείσιμο και βαμβάκερο ύφασμα στην κοιλιακή χώρα. Ελαφράζει τέλεια σφαίριση, ισορροπημένη στήριξη της πλάτης και επαρκή κοιλιακή συμπίεση. Λόγω των συγκεκριμένων χαρακτηριστικών τους, οι ρυθμιζόμενες ζώνες Scudotex συνιστώνται ως βοηθήματα μετά τον τοκετό ή το χειρουργείο. Να χρησιμοποιείται μετά από σύσταση ιατρού. Σε περίπτωση τραυματισμού ή ερεθισμού αποφύγετε την απευθείας επαφή με την επιδερμίδα. Προστατέψτε με ένα σουρωτικό ή αποστειρωμένη γάζα.

TENERE LONTANO DA FONTI DI CALORE  
KEEP FAR FROM HEAT SOURCES

Articoli Sanitari ed Ortopedici  
**LUROPAS**  
Sanitary and Orthopedic Items



**LUROPAS**  
del dottor Molinari & C. Srl

Via Vivaldi, 4 - 24040 CALVENZANO (BG) - ITALIA  
Tel. 0363 86 666 - Fax 0363 85 281 - E-Mail: scudotex@luropas.it  
www.scudotex.it - www.luropas.it



Made in Italy

**CINTURA ELASTICA REGOLABILE  
ELASTIC ADJUSTABLE BELT**



**ScudoTex®**

**TRASPIRANTE  
MILLERIGHE**

**FASCIA POSTOPERATORIA  
E POST PARTO**

**contenitiva e sostenitiva, in igienico tessuto  
estensibile traspirante,  
con apertura adesiva a strappo**



**POSTOPERATIVE AND  
POST PARTUM BELT**

**compressive and supportive, in hygienic  
extensible perspiring fabric,  
with hook and loop fastening**

**PER UOMO E DONNA • FOR MAN AND WOMAN**

M197  
0421



Misura	I	II	III	IV	V	VI	VII
Size	XS	S	M	L	XL	XXL	XXXL
Circonferenza vita (cm)	60-75	70-90	87-109	100-126	110-140	120-150	130-160
Waist circumference (cm)							

